



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

Tradução

Interpeção Escrita

Promover a formação de talentos bilingues em Chinês e Português

Para além de representarem importantes recursos humanos para a cooperação entre Macau, a China Continental e os países de língua oficial portuguesa, os talentos bilingues que dominam o chinês e o português constituem também um legado do convívio das culturas chinesa e portuguesa em Macau. Como plataforma de serviços para a cooperação económica entre a China e os países de língua oficial portuguesa, Macau tem o dever, e também possui as condições necessárias, de formação de talentos bilingues nessas duas línguas. Os especialistas e académicos também entendem que Macau representa uma sociedade multicultural e, sendo a língua um suporte da cultura, Macau tem todas as condições para se tornar numa base de formação de talentos bilingues, se houver a necessária política educativa para tal.

No “Plano Quinquenal de Desenvolvimento da RAEM (2016-2020) – Projecto” pode-se encontrar a referência à “Promoção das Estratégias de Prosperidade de Macau através da Educação e Construção de Macau com Talentos”, tendo em vista a optimização do modelo de desenvolvimento da educação e da formação de talentos. Por outro lado, o processo de construção de Macau como “Uma Plataforma” entra numa nova etapa e,



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

nesse âmbito, o Governo irá estabelecer um programa de formação de quadros profissionais de língua portuguesa visando formar mais profissionais nesta língua. Acredita-se que essa medida tem por objectivo permitir que a construção de “Uma Plataforma” entre numa fase de desenvolvimento, no entanto, é de pequeno que se começa a formação linguística, pois não se consegue obter resultados de um dia para o outro.

Académicos que desfrutam de autoridade no campo da formação linguística realizaram vários estudos cujos resultados revelam que, para os seres humanos, o período desde os 2 até aos 11 anos de idade é o mais decisivo para a aprendizagem de línguas, porque os conhecimentos linguísticos que uma criança domina durante esse período decisivo podem transformar-se na sua língua materna. Porém, tendo em atenção o programa de formação de talentos bilingues em chinês e português definido pelo Governo durante estes últimos anos, constata-se que consideráveis recursos têm sido atribuídos às instituições de ensino superior para as apoiar em iniciativas pedagógicas e de investigação nessa área. No entanto, na generalização do ensino do português nas escolas primárias e secundárias, verifica-se ainda uma enorme distância em relação ao que tem sido feito no ensino superior.

Nestes termos, interpelo o Governo sobre o seguinte:

1 – Segundo me informaram alguns encarregados de educação, ultimamente foram abertas turmas de português em diferentes escolas primárias e secundárias (como disciplina extracurricular ou de opção). Esses cursos têm sido bem acolhidos por encarregados de educação e alunos,



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

tendo a reacção por parte deles ultrapassado também as expectativas. Muitos estariam interessados, mas, devido ao limite de vagas, não conseguiram efectuar a inscrição. Assim, vai o Governo analisar essa situação, no sentido de reforçar o apoio e o incentivo à abertura dessas turmas em diferentes níveis de ensino dos estabelecimentos escolares, de modo que os alunos interessados possam inscrever-se nelas?

2 – O Governo deve estudar e elaborar uma política mais clara para o ensino linguístico e que vise o reforço da generalização do ensino das “três línguas e suas quatro variantes” nas escolas primárias e secundárias, de forma a permitir que os alunos com idades compreendidas entre os 2 e os 11 anos possam dominar um determinado nível de português durante esse período decisivo para a aprendizagem linguística. Assim, vai o Governo definir essa política que contribui para os objectivos da “formação de talentos com diversas capacidades linguísticas” e do lançamento das bases para a “formação de talentos profissionais com domínio da língua portuguesa”?

O Deputado à Assembleia Legislativa,

Zheng Anting

22 de Julho de 2016